

Terminology Management in Translation

- A **Glossary** and a **Term-base** are particularly effective to manage larger projects and is useful for translation of content for many industry fields.
- The Term-base is used in conjunction with a so called CAT Tool, which is a program translators use to manage their projects and remember what they have translated.
- The process is not to be confused with *automated* translation as term-bases are made by *human* translators for specific projects. Examples of use include:
 - **IT:** i.e. User Manuals, Software UI/UA /SAP, software processes or product related terminology etc.
 - **Legal Texts:** i.e. Compliance documents, Affidavits, Contracts, Shareholder statements etc.
 - **Medicine:** i.e. Technical Pharmaceutical Content
 - **Manufacturing:** i.e. Factory Processes, ISO terms, Safety Data Sheets.
 - **Marketing:** Travel and Hotel industry could have terms that convey how the brand 'speaks' , including names or names of services or activities.
 - **Gaming:** i.e. Preferred ways to translate names, destinations, Gaming character's equipment or elements in the gaming world etc.

